



د افغانستان اسلامي جمهوریت

د عدلیې وزارت

## رسمی جریده

- د احتکار د منع قانون
- د هوايي حمل او نقل د مؤسسو د جوړولو د مقرري تعديل
- د پستي مقرراتو د اجورو په گڼه جدول کي د درج شوي (۱۳) جزء بيا تعديل
- قانون منع احتکار
- تعديل مقررې ايجاد مؤسسات حمل و نقل هوائي
- تعديل مجدد جزء (۱۳) مندرج جدول شماره (۲) اجرت هاي مقررات پست

## در این شماره :

- ۱- قانون منع احتکار از صفحه (۱-۱۵).
- ۲- تعدیل مقررہ ایجاد موسسات حمل و نقل هوائی از صفحه (۱۶-۱۷)
- ۳- تعدیل مجدد جز (۱۳) مندرج جدول شماره (۲) اجرت های خاص ارسالات پستی در سرویس داخلی مقررات پست منتشره جریده رسمی شماره مسلسل (۱۰۴۰) سال ۱۳۸۹ صفحه (۱۸)

### د امتیاز خوانند : د عدلی وزارت

مسؤل چلوونکی : قانونمل محمدرحیم "دقیق"

۰۷۰۰۵۸۷۴۵۷

ددفتر تیلفون : ۲۱۰۳۳۷۵

مرستیال : نور علم ۰۷۰۰۱۴۷۱۷۸

مهتمم: محمدجان ۰۷۰۰۳۹۵۲۹۲

ویب سایت : [www.moj.gov.af](http://www.moj.gov.af)

قیمت این شماره : ..... (۴۰) افغانی

تیراژ چاپ اول : ..... (۳۰۰۰) جلد

آدرس : وزارت عدلیه ، ریاست نشرات ، چهارراهی پشتونستان ، کابل

فرمان

رئيس جمهورى اسلامى افغانستان

در مورد توشیح قانون منع احتكار

شماره: (۱۱۳)

تاریخ: ۱۳۹۱/۱۱/۲

ماده اول:

به تأسى از حکم فقره (۱۶) ماده (۶۴) قانون اساسى افغانستان، قانون منع احتكار را كه براساس فيصله شماره (۷۳) مؤرخ ۱۳۹۱/۹/۸ هیئت مختلط مجلسین شورای ملی به داخل (۴) فصل و (۱۲) ماده توأم با یک سلسله تعديلات و ایزاد فيصله گردیده است، توشیح می دارم.

ماده دوم:

این فرمان همراه با قانون و فيصله هیئت مختلط مجلسین شورای ملی در جریده رسمی نشر و از تاریخ نشر در جریده رسمی نافذ گردد.

حامد کرزی

رئيس جمهورى اسلامى افغانستان

داحتكار دمنع قانون دتوشیح په هکله

دافغانستان اسلامى جمهوریت درئيس

فرمان

ګڼه: (۱۱۳)

نېټه: ۱۳۹۱ / ۱۱ / ۲

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د (۶۴) مادې د (۱۶) فقرې دحکم له مخې، د احتكار د منع قانون چې دملې شوري د ګڼه هیئت د ۱۳۹۱ / ۹ / ۸ نېټې د (۷۳) ګڼې پرېکړې پر بنسټ، په (۴) فصلونو او (۱۲) مادوکې له یو شمېر تعديلونو او ایزاد سره یوځای فيصله شوی دی، توشیح کوم.

دوه یمه ماده:

دغه فرمان له قانون او د ملي شوري د مجلسینو دګڼه هیئت له پرېکړې سره یوځای دې، په رسمي جریده کې خپور او د خپرېدو له نېټې څخه په رسمي جریده کې نافذ شي.

حامد کرزی

د افغانستان اسلامى جمهوریت رئیس

دولت جمهوري اسلامي افغانستان

شورای ملی

فيصله

قانون منع احتكار

شماره مسلسل: (۷۳)

تاريخ فيصله: ۱۳۹۱/۹/۸

به تاسی از حکم مندرج ماده صدم قانون اساسی افغانستان، هیئت مختلط مجلسین شورای ملی مرکب از سه سه نفر از اعضای هر جرگه، قانون منع احتکار را به داخل چهار فصل و (۱۲) ماده توأم با یک سلسله تعديلات و ایزاد به تاریخ هشتم ماه قوس سال ۱۳۹۱ فيصله نمود.

رئيس هیئت مختلط

رمضان جمعه زاده

معاون هیئت مختلط

مولوی عبدالوهاب عرفان

د افغانستان اسلامي جمهوريت

ملي شوري

فيصله

د احتكار د منع قانون

پرله پسي گڼه: (۷۳)

د فيصلې نېټه: ۱۳۹۱ / ۹ / ۸

د افغانستان د اساسي قانون د سلمې مادې له درج شوي حکم سره سم، د ملي شوري د دواړو غونډو له دري دري غړو څخه جوړ شوي گڼه هیئت، د احتکار د منع قانون په څلور فصلونو او (۱۲) مادوکې له یوشمیر تعديلونو او ایزاد سره یوځای د ۱۳۹۱ کال د لیندۍ د میاشتي په اتمه نېټه فيصله کړې.

د گڼه هیئت رئیس

رمضان جمعه زاده

د گڼه هیئت مرستیال

مولوی عبدالوهاب عرفان

## فهرست مندرجات قانون منع احتکار

## فصل اول

## احکام عمومی

صفحه	عنوان	ماده
۱.....	منظور وضع.....	ماده اول:
۱.....	اصطلاحات.....	ماده دوم:

## فصل دوم

## کمیسیون ها

۳.....	ایجاد کمیسیون ها.....	ماده سوم:
۶.....	وظایف و صلاحیت های کمیسیون.....	ماده چهارم:
۸.....	نظارت از اجراءات کمیسیون های ولایتی و اراییه گزارش.....	ماده پنجم:
۹.....	فروش مواد احتکار شده.....	ماده ششم:

## فصل سوم

## مکلفیت های اشخاص

۱۱.....	عرضه مواد اولیه.....	ماده هفتم:
۱۳.....	تثبیت محل احتکار.....	ماده هشتم:
۱۳.....	سوء استفاده از صلاحیت وظیفوی.....	ماده نهم:

## فصل چهارم

## احکام نهائی

۱۴.....	اجازه صدور.....	ماده دهم:
۱۵.....	پیشنهاد مقرر و وضع طرز العمل ها.....	ماده یازدهم:
۱۵.....	تاریخ انفاذ.....	ماده دوازدهم:

قانون منع احتكار

فصل اول

احكام عمومي

د احتكار د منع قانون

لومړی فصل

عمومي حكمونه

منظور وضع

ماده اول:

اين قانون به منظور جلوگیری از احتكار مواد اوليه ارتزاقی و مصرفی مورد نیاز عامه و مبارزه عليه آن در حالات قحطی، صعود قيم و حوادث غير مترقبه وضع گردیده است.

اصطلاحات

ماده دوم:

اصطلاحات آتی در این قانون مفاهيم ذیل را افاده می نماید:

۱- مواد اوليه: مواد اوليه ارتزاقی و مصرفی مورد نیاز عامه بوده شامل گندم، آرد، برنج، شکر، انواع روغن های غذائی و مواد محروقاتی نفتی و گاز مایع می

د وضع کولو منظور

لومړی- ماده:

دغه قانون د عامه اړتيا وړ ارتزاقی او لگښتي لومړنيو موادو له احتكار څخه د مخنيوي او د قحطی، د بيو د لوړوالي او ناڅاپي پېښو په حالاتو کې د هغو پر عليه د مبارزې په منظور وضع شوی دی.

اصطلاحگانې

دوه يمه ماده:

پدې قانون کې لاندې اصطلاحگانې لاندني مفاهيم افاده کوي:

۱- لومړني مواد: د عامه اړتيا وړ ارتزاقی او لگښتي لومړني مواد دي چې اوږه، غنم، وريجې، بوره، د خوړو ډول ډول غوړي او د سون نفتي مواد او اوبلن(مايع) گاز پکې

شامل دي.

باشد.

۲- احتكار: د ډيرې گټې اخيستنې او له سيالمنې (رقابتي) بيې څخه په لوړه بيه د پلورلو په مقصد د عادي اړتيا وړ لومړنيو توکو پټول يا له پلورلو يې ډډه كول دي په داسې توگه چې په بازار كې د لومړنيو توکو د كمښت او د بيو د لوړېدو لامل شي.

۲- احتكار: پنهان كړدن يا امتناع از عرضه مواد اوليه مورد احتياج عادي به مقصد سود جوئي بيشترو و فروش به نرخ بلند تر از قيمت رقابتي، به گونه ايكه منجر به كمبود مواد اوليه و افزايش قيم در بازار گردد.

۳- د مجازې زېرمې معيار: هغه لومړني مواد چې زېرمه كول او له وړاندې كولو څخه ډډه كول يې ددې مادې د (۲) جزء په درج شوو حالاتو كې مجاز وي.

۳- معيار ذخيره مجاز: مواد اوليه كه ذخيره و امتناع از عرضه آن در حالات مندرج جزء (۲) اين ماده مجاز مي باشد.

۴- محتكر: هغه حقيقي يا حتمي شخص دى چې له مجازې اندازې څخه زيات لومړني مواد، ددې مادې په (۲) جزء كې په درج شوو حالاتو كې پټ يا د هغو له وړاندې كولو څخه ډډه وكړي.

۴- محتكر: شخص حقيقي يا حتمي است كه مواد اوليه بيش از مقدار مجاز را در احوال مندرج جزء (۲) اين ماده پنهان يا از عرضه آن خوددارى نمايد.

۵- اقتصادي سبوتاژ: په اقتصادي تنگسه كې د هېواد د اتباعو اچول دي چې د يوې ډلې حقيقي يا

۵- سبوتاژ اقتصادي: قرار دادن اتباع كشور در مضيقه اقتصادي است كه توسط

گروهي از اشخاص حقيقي  
يا حکمي به منظور تضعيف قدرت  
دولتي صورت گيرد.

### فصل دوم

#### کميسیون ها

##### ايجاد کميسیون ها

ماده سوم:

(۱) به منظور تعميل بهتر احکام  
مندرج اين قانون، کميسیون  
مبارزه عليه احتکار در مرکز و  
ولايات به ترکیب ذیل  
ايجاد می گردد:

- ۱- کميسیون مرکزی:
- وزير تجارت و صنايع بحیث  
رئیس.
- معین وزارت اقتصاد بحیث  
عضو.
- معین وزارت مالیه بحیث  
عضو.
- معین وزارت زراعت، آبیاری  
ومالداري بحیث عضو.
- معین وزارت ارشاد، حج و

حکمي اشخاصو په واسطه د دولتي  
قدرت د کمزوري کولو په منظور  
صورت ومومي.

### دوه یم فصل

#### کميسیونونه

##### د کميسیونونو جوړېدل

درېمه ماده:

(۱) په دې قانون کې د درج شوو  
حکمونو د ښه عملي کولو په  
منظور، په مرکز او ولايتونو کې د  
احتکار پر عليه د مبارزې کميسیون  
په لاندې ترکیب سره جوړېږي:

- ۱- مرکزي کميسیون:
- د سوداگري او صنايعو وزير د  
رئیس په توگه.
- د اقتصاد وزارت معین د غړي په  
توگه.
- د ماليې وزارت معین د غړي په  
توگه.
- د کرنې، اوبولگولو او مالداري-  
وزارت معین د غړي په توگه.
- د ارشاد، حج او اوقافو وزارت



- معين د غړي په توگه. - اوقاف بحيت عضو.
- د اطلاعاتو او فرهنگ وزارت  
معين د غړي په توگه.
- د لويې څارنوالۍ مرستيال د غړي  
په توگه.
- د سيمه ييزو ارگانونو د خپلواکې  
ادارې مرستيال د غړي په توگه.
- د کورنيو چارو وزارت له جنایي  
جرمونو سره د مبارزې عمومي  
رئيس د غړي په توگه.
- د افغانستان د سوداگرۍ او  
صنایعو دخونې د مديره هيئت رئيس  
د غړي په توگه.
- د ستندرد د ملي ادارې رئيس د  
غړي په توگه.
- د ښاروالۍ مرستيال د غړي په  
توگه.
- ۲- ولايتي کمپسيون:  
- والي د رئيس په توگه.
- د ښار ښاروال د مرستيال په  
توگه.
- د استيناف څارنوالۍ رئيس د  
غړي په توگه.
- او قاف بحيت عضو.
- معين وزارت اطلاعات و فرهنگ  
به حيت عضو.
- مرستيال لوی څارنوالی بحيت  
عضو.
- معاون اداره مستقل ارگان های  
محلی به حيت عضو.
- رئيس عمومي مبارزه با جرایم  
جنائی وزارت امور داخله به حيت  
عضو.
- رئيس هيئت مديره اتاق تجارت  
و صنایع افغانستان به حيت  
عضو.
- رئيس اداره ملی ستندرد به حيت  
عضو.
- معاون ښاروالی به حيت  
عضو.
- ۲- کمپسيون ولايتی:  
- والی به حيت رئيس.
- ښاروال شهر بحيت  
معاون.
- رئيس څارنوالی استيناف بحيت  
عضو.

- امنيه قوماندان د غړي په توگه.
- امنيه قوماندان د غړي په توگه.
- مستوفي د غړي په توگه.
- مستوفي د غړي په توگه.
- د کرنې، اوبولگولو او مالدارۍ - رئيس د غړي په توگه.
- د ارشاد، حج او اوقافو رئيس د غړي په توگه.
- د اطلاعاتو او فرهنگ رئيس د غړي په توگه.
- د اقتصاد رئيس د غړي په توگه.
- د افغانستان د سوداگرۍ او صنايعو د خونې رئيس د غړي په توگه.
- د سوداگرۍ او صنايعو وزارت واکمن استازی د غړي په توگه.
- (۲) ددې مادې په (۱) فقره کې ددرج شوو کمپسيونونو اجراءات او فعاليتونه په هغه کرنلاره کې چې د مرکزي کمپسيون لخوا ترتيب او تصويبېږي، تنظيمېږي.
- (۳) د کمپسيون سکرترت په مرکز کې چارې د افغانستان د سوداگرۍ او صنايعو د خونې د رئيس په غاړه او په ولايتونو کې د سوداگرۍ او صنايعو وزارت د
- قوماندان امنيه بحیث عضو.
- رئيس زراعت، آبیاری و مالدارۍ بحیث عضو.
- رئيس ارشاد، حج و اوقاف بحیث عضو.
- رئيس اطلاعات و فرهنگ بحیث عضو.
- رئيس اقتصاد بحیث عضو.
- رئيس اتاق تجارت و صنايع افغانستان بحیث عضو.
- نماینده باصلاحیت وزارت تجارت و صنايع بحیث عضو.
- (۲) اجراءات و فعالیت کمیسیون - های مندرج فقره (۱) این ماده در طرزالعملی که از طرف کمیسیون مرکزی ترتیب و تصویب می شود، تنظیم می گردد.
- (۳) امور سکرترت کمیسیون در مرکز به عهده رئیس اتاق تجارت و صنايع افغانستان و در ولايات بدوش نماینده وزارت تجارت و صنايع

<p>می باشد.</p> <p><u>وظایف و صلاحیت های</u> <u>کمیسیون</u> ماده چهارم:</p> <p>(۱) کمیسیون مرکزی مبارزه علیه احتکار دارای وظایف و صلاحیت های ذیل می باشد:</p> <p>۱- مطالعه عوامل احتکار و اتخاذ تدابیر عملی مؤثر و لازم جهت جلوگیری از آن.</p> <p>۲- مطالعه وضع بازار و چگونگی صعود قیم و ضرورت عرضه مواد مورد نیاز.</p> <p>۳- تثبیت مواد اولیه قابل عرضه فوری و نیازمندی عامه حسب احوال.</p> <p>۴- تثبیت معیار ذخیره مجاز برای هر خانواده در حالات قحطی، صعود قیم و حوادث غیر مترقبه.</p> <p>۵- ارجاع موضوع احتکار و مرتکبین آن به مؤظفین</p>	<p>استازي په غاړه دی.</p> <p><u>د کمپسیون دندې او</u> <u>واکونه</u> خلورمه ماده:</p> <p>(۱) د احتکار پر علیه د مبارزې مرکزي کمپسیون د لاندې د ندو او واکونو لرونکی دی:</p> <p>۱- د احتکار د عواملو مطالعه کول او د هغو د مخنیوي لپاره د عملي اغېزناکو او لازمو تدبیرونو نیول.</p> <p>۲- د بازار د وضع او د بيو د لورېدو د څرنګوالي او د اړتیا وړ موادو د وړاندې کولو د اړتیا مطالعه کول.</p> <p>۳- له احوالو سره سم د سملاسي وړاندې کولو وړ لومړنیو موادو او عامه اړتیاو تثبیتول.</p> <p>۴- د قحطی، د بيو د لوروالي او د ناڅاپي پېښو په حالاتو کې د هرې کورنۍ لپاره د مجازي زېرمې د معیار تثبیتول.</p> <p>۵- د اړوندو جرمونو د کشف او تحقیق مؤظفینوته د احتکار د</p>
--	--

- موضوع او د هغو د مرتکبينو ارجاع کول.
- ۶- د قحطی، د بيو د لوروالي او د ناخاپي پېښو د حالاتو تشخيصول او اړوندو ادارو ته د لازمو لارښوونو صادرول.
- ۷- د اسلامي شريعت او نافذه قوانينو له نظره، خلکو ته د تبليغ او د هغوی د ذهنونو د روښانه کولو او له احتکارخخه د راپېدا شوو ناورو اغېزو او پايولو د څرگندولو په هکله د لازمو تدبيرونو نيول.
- (۲) ولايتي کمېسيون ددې مادې په (۱) فقره کې درج نيول شوي تجویزونه، په اړونده ساحه کې اعمالوي.
- (۳) په مرکز او ولايتونوکې د قحطی، د بيو د لوروالي او ناخاپي پېښو د حالاتو اعلانول او پای ته رسول د مرکزي کمېسيون واک دی. کمېسيون اړوندو حالاتو ته په پام سره کولی شي يادشوي حالات په ټولو يا ځينو سيموکې اعلام کشف و تحقيق جرايم مربوط.
- ۶- تشخيص حالات قحطی، صعود قيم و حوادث غير مترقبه و صدور هدايات لازم به ادارات ذيربط.
- ۷- اتخاذ تدابير لازم درمورد تبليغ و تنوير اذهان مردم و توضيح اثرات ناگوار احتکار و عواقب ناشی از آن از نگاه شريعت اسلامی و قوانين نافذه.
- (۲) کميسيون ولايتی، تجاویز اتخاذ شده مندرج فقره (۱) اين ماده را در ساحه مربوط اعمال می نمايد.
- (۳) اعلان و ختم حالات قحطی، صعود قيم و حوادث غير مترقبه در مرکز و ولايات از صلاحيت کميسيون مرکزی می باشد. کميسيون نظر به احوال مربوط می تواند حالات مذکور را در تمام يا بعضی از مناطق اعلام

کړي.

نمايد.

د ولايتي کمپسيونونو له

نظارت از اجراءات

اجراءاتوڅخه څارنه او د رپوټ

کميسیون های ولايتی و ارايه

وړاندې کول

گزارش

پنځمه ماده:

ماده پنجم:

(۱) مرکزي کمپسيون د

(۱) کميسیون مرکزی، اجراءات

ولايتي کمپسيونونو د اجراءاتو

و فعاليت های کميسیون های

او فعاليتونو څارنه کوي.

ولايتی را نظارت می نمايد.

(۲) ولايتي کمپسيونونه مکلف دي،

(۲) کميسیون های ولايتی مکلف

د غوښتنې په وخت کې د خپلو

اند، گزارش اجراءات و فعاليت های

اجراءاتو او فعاليتونو رپوټ مرکزي

خویش را عندالمطالبه به کميسیون

کمپسيون ته وړاندې کړي.

مرکزی ارائه نمايند.

(۳) مرکزي کمپسيون، ددې مادې

(۳) کميسیون مرکزی، گزارش

په (۲) فقره کې درج شوي رسېدلي

های واصله مندرج فقره (۲) اين

رپوټونه ارزوي، توحيدوي او

ماده را ارزيايی، توحيد و منسجم

منسجموي اود وزيرانو شوري ته يې

نموده، به شورای وزیران ارائه می

وړاندې کوي.

نمايد.

د احتکار شوو موادو پلورل

فروش مواد احتکار شده

شپږمه ماده:

ماده ششم:

(۱) کمپسيون مکلف دی، د

(۱) کميسیون مکلف است،

احتکار شوو موادو له تثبيت او لاسته

بعد از تثبيت و دست يابی

راورلوڅخه وروسته، يادشوي مواد

مواد احتکار شده، مواد مذکور را

حد اکثر در خلال مدت (۴۸) ساعت بعد از تعیین قیمت عادلانه آن با حضور داشت مالک یا نماینده قانونی وی به بازار عرضه نماید.

(۲) وجوهی که از فروش مواد احتکار شده مندرج فقره (۱) این ماده حاصل می گردد، بار اول بعد از وضع مصارف (۵۰) فیصد آن به حساب واردات دولت تحویل بانک و (۵۰) فیصد دیگر آن به مالک یا نماینده قانونی وی داده می شود. در صورت تکرار پول حاصل فروش بحیث مجازات نقدی مطابق احکام قانون به دولت تعلق می گیرد.

(۳) هرگاه دو یا بیشتر از دو شخص حقیقی یا حکمی مواد اولیه را پنهان و یا به منظور سبوتاژ اقتصادی از عرضه آن امتناع و یا مانع

زیات نه زیات د(۴۸) ساعتونو مودې په ترڅ کې د هغو د عادلانه بېي له ټاکلو وروسته د مالک یا د هغه د قانوني استازي په موجودیت کې ئې بازار ته وړاندې کړي.

(۲) هغه وجوه چې ددې مادې په (۱) فقره کې درج له احتکارشو موادو څخه لاسته راځي، په لومړي ځل د لگښتونو له وضع کولو څخه وروسته په سلوکې (۵۰) د دولت د وارداتو په حساب بانک ته او د هغو نور په سلوکې (۵۰) مالک یا دهغه قانوني استازي ته ورکول کېږي. د تکرار په صورت کې له خرڅلاو څخه ترلاسه شوې پیسې د نغدي مجازاتو په توګه د قانون د حکمونو مطابق په دولت پورې اړه مومي.

(۳) که چېرې دوه یا له دوو څخه زیات حقیقي یا حکمي اشخاص لومړني مواد پټ یا د اقتصادي سبوتاژ په منظور د هغو له وړاندې کولو څخه ډډه وکړي او یا د نورو

عرضه آن توسط ساير اشخاص گردند، علاوه بر تعميل حکم مندرج فقره های (۱ و ۲) اين ماده، مورد تعقيب عدلی نیز قرار می گیرند.

### فصل سوم

#### مکلفيت های اشخاص

##### عرضه مواد اوليه

ماده هفتم:

بانظرداشت حالات مندرج جزء (۲) ماده دوم اين قانون، اشخاص دارای مکلفيت های ذيل می باشند:

۱- اشخاص حقيقي يا حکمی که به تجارت يا عرضه مواد اوليه به صورت پرچون اشتغال داشته باشند، مکلف اند، مواد اوليه را در مارکيت يا دکان های معينه ذخيره نمايند و درصورتی که ذخاير شان در ساير محلات موقعيت داشته باشد، بايد محلات مذکور را به کمیسیون های ولايتی

اشخاصو په واسطه د هغو د وړاندې کولوځنډه شي، ددې مادې په (۱ او ۲) فقره کې د درج شوي حکم پر عملي کېدو برسېره تر عدلي تعقيب لاندې هم نيول کېږي.

### درېيم فصل

#### د اشخاصو مکلفيتونه

##### د لومړنيو موادو وړاندې کول

اوومه ماده:

ددې قانون د دوه يمي مادې په (۲) جزء کې د درج شوو حالاتو له په نظر کې نيولوسره، اشخاص د لاندې مکلفيتونو لرونکي دي:

۱- هغه حقيقي يا حکمي اشخاص چې په پرچون ډول د لومړنيو موادو په سوداگري يا وړاندې کولو بوخت وي، مکلف دي، لومړني مواد په مارکېټ يا په ټاکلو هټيوکې زيرمه کړي او په هغه صورت کې چې د هغوی زېرمې په نورو ځايونوکې موقعيت ولري، بايد له يادوشوو ځايونوڅخه اړوندو ولايتي

مربوط کتباً اطلاع دهد، در غیر آن مواد ذخیره شده احتکار شمرده می شود.

۲- اشخاص حقیقی یا حکمی که به صورت عمده به خرید و فروش مواد اولیه اشتغال دارند، مکلف اند، حد اکثر در خلال مدت ده روز از تاریخ اعلان، مواد مذکور را به بازار عرضه نمایند، در غیر آن مواد ذخیره شده، احتکار شمرده می شود.

۳- پیشه ورانیکه جهت تولیدات خویش از ادارات یا سایر مراجع دولتی مواد اولیه را اخذ می دارند، در صورتی که دستگاه تولیدی آنها عملاً بدون عذر مؤجه فعال نباشد و سهمیه مواد اولیه را از آن منابع اخذ نموده باشند، مواد اولیه موجود در گدام های آنها احتکار شمرده می شود.

۴- خبازانیکه در دکان خبازی خویش آرد توزیع شده از طرف

کمپسیونونو ته په لیکلې توگه خبرورکړي، پرته له دې زېرمه شوي مواد، احتکار گنبل کېږي.

۲- هغه حقیقی یا حکمی اشخاص چې په عمده توگه د لومړنیو موادو په پېر او پلور کې بوخت دي، مکلف دي، د اعلان له نېټې څخه زیات نه زیات د لسو ورځو مودې په ترڅ کې یادشوي مواد بازارته وړاندې کړي، پرته له دې زېرمه شوي مواد احتکار گنبل کېږي.

۳- هغه کسبگر چې د خپلو تولیداتو لپاره له دولتي ادارو یا نورو مراجعوڅخه لومړني مواد اخلي، په هغه صورت کې چې د هغوی تولیدي دستگاه عملاً له موجه عذرڅخه پرته فعاله نه وي او د لومړنیو موادو ونډه یې له هغو سرچینوڅخه اخیستي وي، د هغوی په گدامونو کې موجود لومړني مواد احتکار گنبل کېږي.

۴- هغه ډوډۍ پخوونکي چې په خپلوخبازي هتیکو کې هغه اوږه چې د



ادارات و ساير مراجع دولتي را پنهان کرده و به پخت نان پردازند، محکوم شناخته می شوند.

### تثبیت محل احتکار

ماده هشتم:

ادارات کشف جرایم و هیئت های توظيف شده مکلف اند، طبق احکام این قانون در تثبیت محلات احتکار، مواد احتکار شده و تشخیص محکومین اقدام و مراجع مربوطه را از نتایج اجراءات خویش در موعد معین بدون تأخیر رسماً اطلاع دهند. هر نوع تأخیر و تعلل در تطبیق حکم این ماده، موجب مسئولیت جزائی آنها می گردد.

سوء استفاده از صلاحیت

### وظیفوی

ماده نهم:

(۱) هرگاه دکان دار، تحویلدار،

دولتي ادارو او نورو مراجعو لخوا وپشل شوي وي، پټ کړي او ډوډۍ پخه نه کړي، محکوم پېژندل کېږي.

### د احتکار د ځای تثبیتول

اتمه ماده:

د جرمونو د کشف ادارې اوتوظيف شوي هیئتونه مکلف دي، ددې قانون د حکمونو مطابق د احتکار د ځایونو اواحتکارشو موادو په تثبیتولو، دمحتکومینو په تشخیصولو اقدام وکړي او اړوندې مراجعې پرته له ځنډه په ټاکلې موده کې د خپلو اجراءاتو له پایلو څخه رسماً خبرې کړي. ددې مادې د حکم په تطبیق کې هر ډول ځنډ او تعلل د هغوی د جزایي مسئولیت موجب ګرځي.

له دنده ییز واک څخه ناوړه

### ګټه اخیستل

نهمه ماده:

(۱) که چېرې هټۍ وال، تحویلدار،

گدام دار، مؤظفين كشف، هيئت مؤظف يا سائر مؤظفين خدمات عامه با سوء استفاده از صلاحيت وظيفوى، احتكار نمايند يا زمينه احتكار را فراهم سازند، مورد تعقيب عدلى قرار مى گيرند.

(۲) هرگاه عضو يا اعضاى كميسيون از صلاحيت هاى كه در ماده (۴) اين قانون به كميسيون تفويض شده استفاده سوء نمايند مرتكب ويا مرتكبين آن بعد از تثبيت از طرف كميسيون به مراجع عدلى و قضايى غرض تعقيب عدلى معرفى مى گردد.

### فصل چهارم

#### احكام نهائى

#### اجازة صدور

ماده دهم:

صدور مواد اوليه در محلاتيكه حالات قحطى، صعود قيم و حوادث

د كشف مؤظفين، توظيف شوى هيئت يا د عامه خدمتونو نور مؤظفين له دنده بيز واک خخه په ناوړې گتې اخيستني سره، احتكار وکړي يا د احتكار زمينه برابره کړي، ترعدلى تعقيب لاندې نيول کېږي.

(۲) كه چېري د كمپسيون غړى او يا غړي له هغو واکونو خخه چې ددې قانون په (۴) ماده کې كمپسيون ته تفويض شوي، ناوړه گته واخلي، مرتكب او يا مرتكبين ئې له تثبيت وروسته د كمپسيون له خوا عدلى او قضايى مراجعو ته د عدلى تعقيب لپاره ورپېژندل کېږي.

### څلورم فصل

#### وروستني حكمونه

#### د صادرېدو اجازه

لسمه ماده:

په هغو ځايونو کې چې د قحطى، د بيو د لوړوالي او ناڅاپي پېښو حالات

غير مترقبه اعلام گرديده است، جواز ندارد، مگر اينکه کميسيون مرکزي يا ولايتي اجازه صدور آن را اعطاء نموده باشد.

پيشنهاده مقررره و وضع

طرزالعمل ها

ماده يازدهم:

کميسيون بمنظور تطبيق بهتر احکام اين قانون عندالضرورت مقررره را طی مراحل و لوايح و طرزالعمل ها را وضع می نمايد.

تاريخ انفاذ

ماده دوازدهم:

اين قانون از تاريخ نشر در جريده رسمی نافذ می گردد و با انفاذ آن قانون منع احتکار منتشره جريده رسمی شماره (۷۹۴) سال ۱۴۲۱ هـ ق و ساير احکام مغاير آن ملغی شمرده می شود.

اعلام شوي دي، د لومړنيو موادو صادرول جواز نه لري، خو دا چې مرکزي يا ولايتي کمپسيون د هغو د صادرولو اجازه ورکړې وي.

د مقررې وړانديز او د کړنلارو

وضع کول

يوولسمه ماده:

کمپسيون د اړتيا په وخت کې ددې قانون د بڼه تطبيق په منظور، مقررره له پړاوونو څخه تېروي او لايحې او کړنلارې وضع کوي.

د انفاذ نېټه

دوولسمه ماده:

دغه قانون په رسمي جريده کې د خپرېدو له نېټې څخه نافذېږي او په نافذېدو سره يې د ۱۴۲۱ هـ ق کال په (۷۹۴) گڼه رسمي جريده کې خپور شوی داحتکار دمنع قانون او نورمغاير حکمونه ملغی گڼل کېږي.

مصوبه  
شورای وزیران جمهوری  
اسلامی افغانستان در باره انفاذ  
تعديل مقررۀ ايجاد مؤسسات  
حمل و نقل هوائی

شماره: (۴۲)

تاریخ: ۱۳۹۱/۱۰/۲۵

ماده اول:

تعديل مقررۀ ايجاد  
مؤسسات حمل و نقل هوائی  
منتشرۀ جريده رسمی شماره  
(۹۶۸) مؤرخ ۱۳۸۷/۱۰/۱۵  
را که در جلسه مؤرخ  
۱۳۹۱/۱۰/۲۵ شورای  
وزیران جمهوری اسلامی  
افغانستان به داخل (۳) ماده  
تصویب گردیده است، منظور  
می دارم.

د هوائی حمل او نقل دمؤسسود  
جوړولو دمقررې د تعديل دانفاذ  
په باره کې، د افغانستان اسلامي  
جمهوريت د وزيرانو شوري

مصوبه

گڼه: (۴۲)

نېټه: ۱۳۹۱/۱۰/۲۵

لومړۍ ماده:

د ۱۳۸۷/۱۰/۱۵ نېټې په (۹۶۸)  
گڼه رسمي جريده کې خپره  
شوې د هوائی حمل او نقل  
دمؤسسود جوړېدو د مقررې  
تعديل چې د افغانستان اسلامي  
جمهوريت د وزيرانو  
د شوري د ۱۳۹۱/۱۰/۲۵ نېټې  
په غونډه کې په (۳) مادو  
کې تصویب شوی دی،  
منظوروم.

دوه يمه ماده:

دغه مصوبه د نوموړې مقررې له  
تعديل سره يوځای په رسمي جريده  
کې د خپرېدو له نېټې څخه نافذېږي.

حامد کرزی

د افغانستان د اسلامي

جمهوريت رئيس

ماده دوم:

اين مصوبه همراه با تعديل مقررۀ  
مذکور از تاريخ نشر در جريده  
رسمی نافذ می گردد.

حامد کرزی

رئيس جمهوری

اسلامي افغانستان

تعدیل مقررۀ ایجاد مؤسسات حمل و نقل هوائی مادۀ اول:	د هوائی حمل او نقل د مؤسسو د جوړولو دمقررې تعدیل لومړۍ ماده:
جزء (۱۰) مادۀ دوم مقررۀ ایجاد مؤسسات حمل و نقل هوائی منتشرۀ جریده رسمی شماره (۹۶۸) مؤرخ ۱۳۸۷/۱۰/۱۵ به متن ذیل تعدیل گردد:	د ۱۳۸۷/۱۰/۱۵ نېټې په (۹۶۸) گڼه رسمي جريده کې خپره شوې د هوائی حمل او نقل د مؤسسو د جوړولو د مقررې د دوه يمي مادې (۱۰) جزء دې، په لاندې متن تعدیل شي:
۱۰- ارایۀ ضمانت معادل دو ملیون دالر امریکائی در یکی از بانک های دولتی. مادۀ دوم:	۱۰- په یوه دولتي بانک کې د دوه مليونو امریکایي ډالرو معادل ضمانت وړاندې کول. دوه يمه ماده:
متن ذیل به حیث مادۀ نهم در مقررۀ فوق الذکر ایزادو مادۀ نهم به مادۀ دهم تصحیح گردد : مادۀ نهم :	په پورته یاده شوې مقررۀ کې دې د نهمې مادې په توگه لاندې متن ایزاد او نهمه ماده دې، په لسمه ماده تصحیح شي: نهمه ماده:
مؤسسات حمل و نقل هوائی که قبل از تاریخ ۱۳۸۷ / ۱۰ / ۱۵ ایجاد وبه فعالیت آغاز نموده اند مکلف به ارایۀ ضمانت	د هوائی حمل او نقل هغه مؤسسې چې له ۱۳۸۷/۱۰/۱۵ نېټې څخه دمنځه رامنځته او په فعالیت کې پیل کړي دي، په یوه دولتي بانک کې د

دوه ملیونو امریکایی ڈالرو معادل معادل دو ملیون ڈالر امریکائی  
ضمانت په وړاندې کولو مکلف در یکی از بانک های دولتی می  
دی. باشند.

دریمه ماده:

ماده سوم:

دغه تعدیل په رسمی جریده کې د دغه تعدیل از تاریخ نشر در جریده  
خپریدو له نېټې څخه نافذېږي. رسمی نافذ می گردد.

مصوبه

شورای وزیران جمهوری اسلامی  
افغانستان در مورد تعديل مجدد  
جزء (۱۳) مندرج جدول  
شماره (۲) اجرت های خاص  
ارسالات پستی در سرویس داخلی  
مقررات پست

شماره: (۴۲)

تاریخ: ۲۵ / ۱۰ / ۱۳۹۱

ماده اول:

تعديل مجدد جزء (۱۳) مندرج جدول  
شماره (۲) اجرت های خاص ارسالات  
پستی در سرویس داخلی مقررات پست  
منتشره جريده رسمی شماره (۱۰۴۰)  
سال ۱۳۸۹ هـ. ش که در جلسه مؤرخ  
۱۳۹۱/۱۰/۲۵ شورای وزیران  
جمهوری اسلامی افغانستان تصویب  
گردیده است، منظور می دارم.

ماده دوم:

این مصوبه همراه با تعديل مقررات  
مذکور از تاریخ نشر در جريده رسمی

د پست د مقرراتو په کورني سرویس  
کې د پستي لېږدونو د خاصو اجرو  
په (۲) گڼه جدول کې د درج شوي  
(۱۳) جزء د بيا تعديل په هکله،  
د افغانستان اسلامي جمهوریت د  
وزیرانو شوري  
مصوبه

گڼه: (۴۲)

نېټه: ۱۳۹۱/۱۰/۲۵

لومړۍ ماده:

د ۱۳۸۹ کال په (۱۰۴۰) گڼه رسمي  
جريده کې خپره شوې د پست د مقرراتو  
په کورني سرویس کې د پستي لېږدونو د  
خاصو اجرو په (۲) گڼه جدول کې د  
درج شوي (۱۳) جزء بيا تعديل چې د  
افغانستان اسلامي جمهوریت د وزیرانو  
شوري د ۱۳۹۱/۱۰/۲۵ نېټې په غونډه  
کې تصویب شوی دی، منظوروم.

دوه یمه ماده:

دغه مصوبه د نوموړي مقرراتو له تعديل  
سره یوځای په رسمي جريده کې د



مسلسل نمبر (۱۰۹۸)

# رسمي جريده ۱۳۹۱/۱۲/۱۵

نافذ مي گردد.

خپرېدو له نېټې څخه نافذېږي.

حامد کرزی

حامد کرزی

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

د افغانستان د اسلامي جمهوريت رئيس

تعديل مجدد جزء (۱۳) مندرج  
جدول شماره (۲) اجرت های  
خاص ارسالات پستی در سرویس  
داخلی مقررات پست منتشره  
جریده رسمی شماره (۱۰۴۰)  
سال ۱۳۸۹

ماده اول:

اجرت مندرج جزء (۱۳) جدول  
شماره (۲) اجرت های خاص ارسالات  
پستی در سرویس داخلی مقررات پست  
به متن ذیل تعديل گردد:

شماره	خدمات خاص در سرویس داخلی	اجرت به افغانی
۱۳	اجرت ماهانه فی عدد پست بکس	۱۰۰

ماده دوم:

این تعديل از تاريخ نشر در جریده رسمی  
نافذ می گردد.

د ۱۳۸۹ کال په (۱۰۴۰) گڼه  
رسمي جريده کې خپره شوې د  
پُست دمقرراتو په کورني سرویس  
کې د پُستي لېږدونو د خاصو  
اُجرو په (۲) گڼه جدول کې د  
درج شوي (۱۳) جزء بيا تعديل

لومړۍ ماده:

د پُست د مقرراتو په کورني سرویس کې  
د پُستي لېږدونو د خاصو اُجورو د (۲)  
گڼې جدول په (۱۳) جزء کې درج شوې  
اُجوره دې، په لاندې متن تعديل شي:

گڼه	په کورني سرویس کې خاص خدمتونه	اُجوره په افغانیو
۱۳	د پُست بکس د یو عدد میاشتي اُجوره	۱۰۰

دوه یمه ماده:

دغه تعديل په رسمي جريده کې د خپريدو  
له نېټې څخه نافذېږي.

## اشتراک سالانه :

در مرکز وولایات : (۹۰۰) افغانی

برای مامورین دولت : با (۲۵) فیصد تخفیف

برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق ، نصف قیمت

برای کتاب فروشی ها با ۱۰ فیصد تخفیف از قیمت روی

جلدخارج از کشور : (۲۰۰) دالر امریکائی .



ISLAMIC REPUBLIC  
OF  
AFGHANISTAN  
MINISTRY OF JUSTICE

**OFFICIAL  
GAZETTE**

- Anti- Hoarding Law
- Amendment of Regulation on Establishment of Air Transportation
- Re-Amendment of Sub-Paragraph ۱۳ of Table Number ۲ On Wages of postal Esevices of Post Regulations

**Date: ۵<sup>th</sup> MARCH .۲۰۱۳**

**ISSUE NO :(۱۰۹۸)**